|  |  |
| --- | --- |
| TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG | **ĐỀ THI KẾT THÚC HỌC PHẦN** |
| **KHOA NGOẠI NGỮ** | Học kỳ: 1 | Năm học: | **2021 - 2022** |
| Mã học phần: 7NA0110 Tên học phần: Dịch cơ bản  |
| Mã nhóm lớp HP: | 211\_7NA0110\_01 |
| Thời gian làm bài: | 75 (phút) |
| Hình thức thi: | **Tự luận** |
|  |
| **Cách thức nộp bài phần tự luận : Đánh máy trực tiếp lên trang thi.**Lưu ý mã nhóm lớp vì có thể nhầm lẫn với nhóm lớp khác  |

**PART 1. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO VIETNAMESE**

Question 1 (0.3 marks) The older she has grown, the more beautiful she has become.

Question 2 (0.3 marks) The kettle is boiling.

Question 3 (0.3 marks) The miners’ condition has improved since they were rescued.

Question 4 (0.3 marks) When we went home, we could smell something burning.

Question 5 (0.3 marks) I had my motorbike repaired yesterday.

Question 6 (0.3 marks) He tried different drugs but the wound would not heal.

Question 7 (0.3 marks) I have hardly meet her recently.

Question 8 (0.3 marks) Sometimes, I deliberately behaved in a silly way in order to attract her attention. (deliberately: cố tình)

Question 9 (0.3 marks) I want to buy a piano with wooden legs for my mom.

Question 10 (0.3 marks) After the flood, many public constructions had to be rebuilt.

**PART 2. TRANSLATE THESE SENTENCES INTO ENGLISH**

Question 1 (0.3 marks) Quan hệ của họ bị khủng hoảng.

Question 2 (0.3 marks) Mỗi tuần anh ấy viết thư cho vợ đang làm việc ở nước ngoài.

Question 3 (0.3 marks) Nhiều du khách bị buộc phải mua vé khi đến tham quan khu vực đó.

Question 4 (0.3 marks) Bởi vì không biết gì để làm, chúng tôi đi về nhà.

Question 5 (0.3 marks) Vì thiếu chuyên môn, Xuân đã bị chuyển qua một bộ phận khác của công ty.

Question 6 (0.3 marks) Hôm qua tôi đến dự đám cưới của họ.

Question 7 (0.3 marks) Chiếc tàu bị đâm vào đá.

Question 8 (0.3 marks) Người hiểu tôi nhất là mẹ của tôi.

Question 9 (0.3 marks) Ngồi trên xe lửa, anh ấy ngắm nhìn những ngọn núi.

Question 10 (0.3 marks) Tôi sẽ rất ngạc nhiên nếu cô bé không đậu vào ngôi trường danh tiếng đó.

**PART 3. TRANSLATE THESE FOLLOWING PASSAGES INTO THE TARGET LANGUAGE**

**Question 1 (2 marks) Translate this passage into Vietnamese**

Hanoi students asked to stay home over latest Covid-19 outbreak. Around two million students from kindergarten to high school levels in Hanoi have been asked to stay home starting Tuesday in rising coronavirus concerns. Classes would switch to online study instead, the city's Department of Education and Training yesterday. Centers that teach foreign languages, computer skills and those that provide short-term education using foreign capitals would also have to suspend (1) classes. Hanoi is the fifth Vietnam locality to let students stay home in new coronavirus outbreaks, after the northern provinces of Ha Nam, Vinh Phuc, Hung Yen and Yen Bai. Since last Thursday, Vietnam has recorded 34 community transmission cases in Ha Nam, Hanoi, Hung Yen, HCMC and Vinh Phuc, following around a month with no community transmission. The total coronavirus tally is at 2,981, with 35 deaths.

1. *Suspend: to officially stop something for a time*

**Question 2 (2 marks) Translate this passage into English**

Việc dạy và học Anh ngữ vô cùng đa dạng và phức tạp đến nỗi nó đã và đang biến thành một thị trường hỗn loạn và không sao kiểm soát nổi. Làm thế nào để học Anh ngữ hiệu quả mà không lãng phí tiền bạc, thời gian và sức lực? Không ai có thể nói chính xác học phí trung bình cho một khóa học Tiếng Anh trọn gói là bao nhiêu, bởi vì giá cả thay đổi rất nhiều và do từng trung tâm quyết định.

Một học viên đã nhận xét: Lớp học của tôi bao gồm các em bé từ 10-12 tuổi, các nam nữ thanh niên từ 20-25 tuổi. Điều này giải thích vì sao có sự cách biệt lớn giữa các học viên trong việc tiếp thu.

*Ngày biên soạn: 22/10/2021*

**Giảng viên biên soạn đề thi:** **Nguyễn Đài Trang Nhã**

*Ngày kiểm duyệt: 24/10/2021*

**Phó trưởng Bộ môn kiểm duyệt đề thi: Lê Quang Thảo**